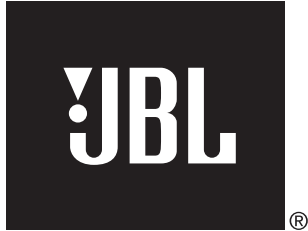


JBL ON STAGE™ 200iD

SPEAKER DOCK FOR iPod AND iPhone



iPod not included/iPod non inclus.

USER GUIDE

English.....	2
Français.....	6
Deutsch.....	10
Italiano.....	14
Español.....	18
Nederlands.....	22
한글.....	26
Dansk.....	30
Japanese.....	34
中文.....	38
Русский.....	42
Svenska.....	46
Suomi.....	50
Norsk.....	54



TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

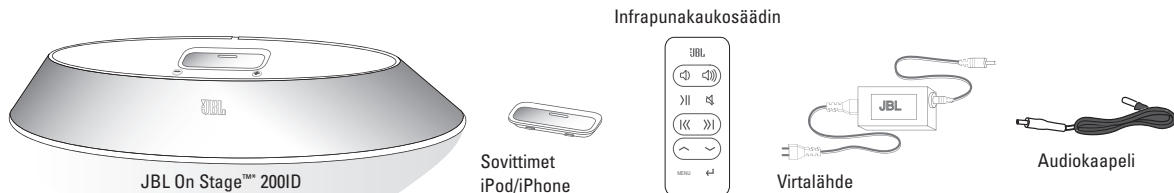
LUE KAIKKI OHJEET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

- Lue nämä käyttöohjeet, kiinnitä erityistä huomiota varoituksiin ja säilytä ne vastaisuuden varalta.
- Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä.
- Puhdista ainoastaan kuivalla kangasliinalla.
- Älä tuki tuuletusaukkoja; riittävä tuuletus edellyttää vähintään 1 cm:n etäisyyttä muista esineistä koko laitteen ympärillä.
- Älä aseta avotulta, kuten palavia kynttilöitä, laitteen päälle tai sen läheisyyteen.
- Hävitä käytetyt paristot asianmukaisesti. Ne ovat ympäristöuhka.
- Laitetta tulee käyttää vain leudoissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä aseta laitetta lämpöä tuottavien laitteiden, kuten lämmittimien, patterien, uunien tai muiden vastaavien laitteiden (mukaan lukien vahvistimet), läheisyyteen.
- Älä mitätöi polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvaominaisuuksia. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi kosketinta, joista toinen on leveämpi. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi virtakosketinta ja kolmas maadoituskosketin. Polarisoitu tai maadoitettu pistoke on turvallisuusominaisuus. Jos toimitettu pistoke ei sovi pistorasiaksi, pyydä sähköasentajaa asentamaan uusi pistorasia.
- Suojaa virtajohtoa sen päällä kävelemiseltä tai sen puristumiselta, varsinkin pistokkeiden ja pistorasioiden läheisyydessä ja kohdassa, jossa se kytkeytyy laitteeseen.
- Käytä vain valmistajan määrittämiä lisälaitteita/lisävarusteita.
- Kytke laite irti verkkovirrasta ukonilmojen aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Toimita laite tarvittaessa asiantuntevaan huoltoon. Huolto on tarpeen, jos laite on vahingoittunut millään tavalla, esim. virtakaapeli tai -pistoke on vaurioitunut, nestettä on kaatunut tai jokin esine on pudonnut laitteen sisään, laite on ollut sateessa tai kosteissa oloissa, laite ei toimi oikein tai se on pudonnut.
- Laite irrotetaan kokonaan sähköverkosta irrottamalla virtalähde pistorasiasta.
- Virtalähde pitää voida irrottaa vaivattomasti ja turvallisesti. Älä vedä johdosta, vaan tartu pistotulppaan.
- Merkkitiedot sijaitsevat laitteen pohjassa.
- Paristoa ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, avotulelle yms.
- Älä altista laitetta tai virtalähdettä nesteroiskeille. Älä sijoita laitteen tai virtalähteen päälle maljakkoa tai muuta nesteellä täytettyä astiaa.
- ÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTÄT SÄHKÖISKUVAARAN. LAITTEEN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. LAITTEEN SAA HUOLTAA VAIN SELLAINEN HUOLTOPALVELU, JONKA ON VALTUUTTANUT HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Älä poista kaiuttimien suojaverkkoa kaiutinjärjestelmän huoltamista varten. Kaiutinjärjestelmässä ei ole käyttäjän huollettavia osia.

TÄRKEÄ ELEKTRONISIA LAITTEITA KOSKEVA YLEISOHJE:

Virta kannattaa katkaista ennen audiokaapeleiden kiinnittämistä tai irrottamista esimerkiksi kuuloke- tai linjalähdöistä. Toimenpide pidentää laitteen käyttöikää, estää staattisen sähkö vaikutuksia ja vähentää rikkoutumisvaaraa.

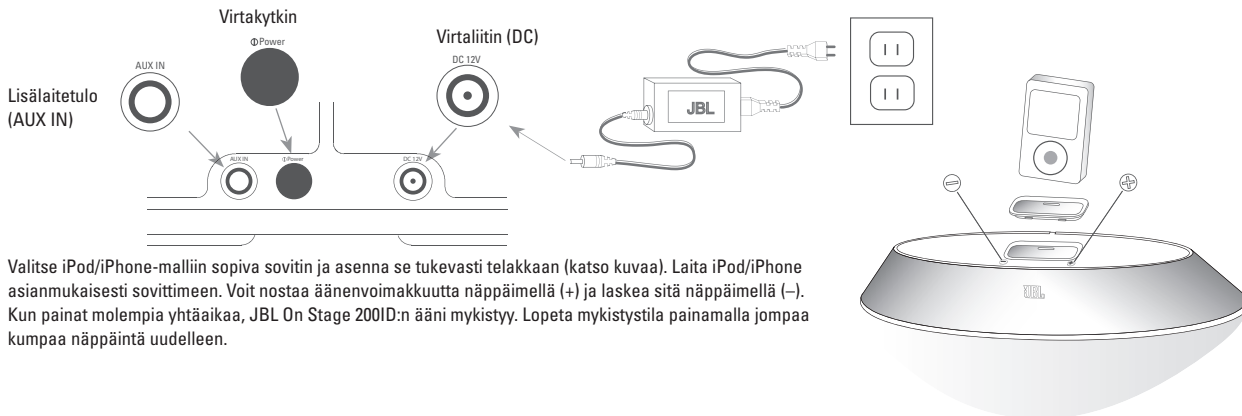
PURA JBL ON STAGE™ 200ID MYYNTIPAKKAUKSESTA



PIKAOHJEET

- Kytke virtalähde laitteen virtaliittimeen ja seinässä olevaan pistorasiaan.
- Paina virtakytkintä. Vihreä ilmaisin osoittaa, että laite on käyttötilassa.
- Lisälaitetulo: Kytke vakiovarusteena oleva audiokaapeli kannettavan soittimen kuulokelähdöstä tähän tuloon.

NÄKYMÄ TAKAA



Valitse iPod/iPhone-malliin sopiva sovitin ja asenna se tukevasti telakkaan (katso kuvaa). Laita iPod/iPhone asianmukaisesti sovitteeseen. Voit nostaa äänenvoimakkuutta näppäimellä (+) ja laskea sitä näppäimellä (-). Kun painat molempia yhtäaikaan, JBL On Stage 200ID:n ääni mykistyy. Lopeta mykistystila painamalla jompaa kumpaa näppäintä uudelleen.

TEKNISET TIEDOT

JBL ON STAGE™ 200ID

Taajuusvaste: 40 Hz – 20 kHz

Tehonkulutus: 20 W (enintään)

Sähköntarve: 12 V, 1,25 A

JBL On Stage 200ID -kaiutinelementit:

1-3/8" (35 mm) x 2 (kokoalue)

Mitat (LxSxK): 359 mm x 110 mm x 64 mm

Paino: 0,7 kg

ONGELMATILANTEEN RATKAISU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
JBL On Stage™ 200ID -kaiutinjärjestelmästä ei kuulu ääntä.	Järjestelmään ei tule virtaa. Virtalähdettä ei ole kytketty kunnolla.	Kytke virtalähde kunnolla JBL On Stage 200ID -järjestelmään ja toimivaan pistorasiaan. (Huomaa: Kun JBL On Stage 200ID:n virta on päällä, virtailmaisin palaa vihreänä.)
	Ääni on mykistetty tai äänenvoimakkuus on säädetty hiljaiseksi.	Paina näppäintä (+), jotta mykistystila loppuu ja äänenvoimakkuus nousee. (Huomaa: Näppäimellä (-) lasketaan äänenvoimakkuutta. Jos painat näppäimiä (+) ja (-) yhtäaikaan, ääni mykistyy.)
	Ohjelmälähteen signaalitaso on alhainen. iPod/iPhone on taukotilassa.	Nosta ohjelmälähteen äänenvoimakkuutta. Paina iPod/iPhone tai kauko-ohjaimen toistonäppäintä (PLAY).
Laitte ei saa virtaa. Vihreä virtailmaisin ei pala.	Virtalähdettä ei ole kytketty kunnolla JBL On Stage 200ID -järjestelmään.	Kytke virtalähde oikein.
	Virtalähdettä ei ole kytketty sopivaan pistorasiaan.	Kytke virtalähde toimivaan pistorasiaan. Voit kokeilla sähköverkon toimivuutta kytkemällä pistorasiaan esimerkiksi lampun. Kokeile JBL On Stage 200ID:n toimivuutta ehjäksi todetulla ohjelmälähteellä. Voit varmistaa ohjelmälähteen toimivuuden kuulokkeilla.
Kun iPhone on laitettu telakkaan, näyttöön ilmestyy seuraava virheilmoitus: "Device is not iPhone Compatible".	iPhone on liian vanha firmware-ohjelmisto.	Lataa iPhone uusin firmware-ohjelmistoversio. Irrota iPhone hetkeksi telakasta.

 <p>KOLMISSA OLEVA SALAMATUNNUS OSAITTAA, ETTÄ LAITTEEN SISÄLLÄ ON ERISTÄMÄTTÖMIÄ KOHTIA, JOIDEN SUURI JÄNNITE SAATTAA AIHEUTTAA VAARALLISEN SÄHKÖISKUN.</p>	VAROITUS SÄHKÖISKUN VAARA. ÄLÄ AVAA KOTELOA.	 <p>KOLMISSA OLEVA HUUTOMERKKI OSOITTAA, ETTÄ PAKKAUKSESSA ON ERITYISEN TÄRKEITÄ KÄYTTÖ- TAI HUOLTO-OHJEITA KOHTEESEEN LIITYEN.</p>
<p>VAROITUS: ÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTYY SÄHKÖISKULTA. LAITTEEN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOLLON TAI KORJAUKSEN SAA TEHDÄ VAIN VALTUUTETTU HUOLTOPALVELU.</p>		

VAROITUS: ÄLÄ ALTISTA LAITETTA SATEELLE TAI KOSTEUDELLE, SILLÄ NE SAATTAVAT AIHEUTTAA TULIPALON TAI SÄHKÖISKUN.

VAROITUS: ESTÄ LAITTEEN KASTUMINEN JA ALTISTUMINEN ROISKEILLE. ÄLÄ SIIJOITA LAITTEEN PÄÄLLE MALJAKKOA TAI MUUTA NESTEELLÄ TÄYTETTYÄ ASTIAA.

TÄRKEÄÄ:

iPod/iPhone EDELLYTTÄÄ JBL®-JÄRJESTELMÄÄN OIKEAN SOVITTIMEN. KYTKE LAITTEET ASIANMUKAISESTI, JOTTA NE EIVÄT RIKKOUDU. HUOLIMATON KÄYTTÖ SAATTAA VIOITTAA LIITTIMIÄ JA ESTÄÄ iPod/iPhone KÄYTÖN.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

* The trademark On Stage is used with permission of OSA International, Inc.

iPod and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone is a trademark of Apple Inc. iPod and iPhone not included. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

* La marque commerciale On Stage est employée avec la permission d'OSA International, Inc.

iPod et iTunes sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPhone est une marque commerciale de Apple Inc. iPod et iPhone non inclus. « Made for iPod » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à l'iPod et que sa conformité aux normes de performances Apple a été certifiée par son constructeur. « Works with iPhone » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPhone et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.

Document Number: 950-0231-001 Rev. C

H A Harman International Company

The JBL logo is displayed in white on a black rectangular background. The letters 'J', 'B', and 'L' are bold and sans-serif. The 'J' has a small white dot above it, and the 'B' has a small white dot above it. The 'L' has a small white dot above it.

®